BIBLIOGRAPHY

Arabic Sources

1. Abbas, Iḥsan, Ghassan Kanafani. *insanan wa-adiban wa-munaḍilan, al-Ittiḥad al-'Amm lil-Kuttab wa-al-Ṣuḥufiyin al-Filasṭiniyin,* 1974.
2. Aḥmad, Murshid.: *Al-Makan wa-al-manẓur al-fanni fi riwayat 'Abd al-Raḥman Manif,* al-Ṭab'ah 1., Ḥalab : Dar al-Qalam al-'Arabi, 1998
3. Akawi, Dr Rihab. *A'lam al-Fikr al-Arabi: al-Imam al-Shaikh Muhammad Abduh,* Beirut: Dar al-Fikr al-Arabi, 2001.
4. Al-Kayyali, S. *Al-Adab al-Arabi al-Muasir fi Suriyya*, Damascuss 1959.
5. Al-Bawi, Muhammad Mahmud. *Amaliqa al-Adab al-Arabi al-Mu'asir*, Beirut: Sharika Dar al-Arqam bin al-Arqam, n.d.
6. Aliyah Maḥmud Ṣaliḥ.: *Al-Bina' al-sardi fi riwayat Ilyas Khuri* , al-Ṭab'ah 1. 'Amma'n : Azminah, 2005.
7. Al-Zayyat, Ahmad Hasan, *Tarikh al-Adab al-Arabi*, Dar al-ma'rifa, Beirut. 2006
8. Aṭwi, 'Ali Najib.: *Taṭawwur fann al-qiṣah al-Lubna'niyyah al-'Arabiyyah ba'd al-ḥarb al-'a'lamiyah al-tha'niyah* , al-Tab'ah 1., Bayrut : Dar al-Afaq al-Jadidah, 1982.
9. Campbell, R., *A'lam al-Adab al-Arabi al-Mu'asir*, Beirut, 1996.
10. Daghir, Y. A., *Masadir al-Dirasat al-Arabiyyah*, Beirut, 1956.
11. Daif, Dr Shauqi, *Al-Adab al-Arabi al-Mu'as ir fi Misr*, 5th ed. Cairo: Dar al- Ma'arif bi Misr, 1974.
12. Daif, Shauqi, *Al-Adab al-Arabi al-Mu'asir Fi Misr*, Cairo, 1961.
13. Daif, Shauqi, *Fi al-Naqd al-Adabi*, Egypt, 1962

14. Fayṣal Darraj, Elias Khoury. Aufq al-tahulat fi al-ruayah al-arabiyah, Bayrut : al-Mu'assah al-'arabiyah lil-drasat wa al-Nashir, 1999.
15. Haybi, Fayyaḍ, Khuory, Elias : *Shakhṣiyah al-muhammashah fi riwayat Ilyas Khuri* 1975-1990 : al-Ṭab'ah 1., 'Amman : Azminah lil-Nashr wa-al-Tawzi', 2007.
16. Haykal, Ahmad: *Tatawwar al-Adab al-Hadith Fi Misr,*Cairo 1983
17. Ḥammad, Ḥasan Muḥammad: *Tadakhul al-nuṣus fi' al-riwayah al-'Arabiyah : baḥth fi namadhij mukhtarah*, [al-Qahirah] : al-Hay'ah al-Miṣriyah al-'Ammah lil-Kitab, 1998.
18. Ismail, Dr Mahmud & al-Tahir, Mukhtar, *Namadhij min al-Adab al-Arabi li Ghair al-Arab: Mukhtarat min al-Adab al-Hadith*, Riyad: Jami'a al-Riyad, 1979.
19. Khoury, Elias. *al-Dhkirah al-mafqudah: dirst naqdiyyah.* Bayrt: Mu'assasat al- Abhath al- 'Arabiyyah, 1982.
20. _____ *Bab al-Shams.* Bayrut: Dar al-Adab, 1998.
21. _____ *Rihlat Ghandi al-Saghir* Beirut: Dar al-Adab. 1989.
22. _____ *Tajribat al-baḥth 'an ufuq : muqaddimah li-dirasat al-riwayah al-'Arabiyah ba'da al-hazimah and Munaẓẓamat al-Taḥrir al Filasṭi'ni'yah,* Markaz al Abḥa'th, Bayru't : 1974
23. _____ *Mamlakat al-ghuraba'* 1st ed. Dar al-Adab 1993
24. _____ *Majma'al-asrar* 1st ed. Dar al-Adab, Beirut, 1994
25. _____ *Ra'ihat al-sabun*, Dar al- Adab, Beirut, 2000
26. _____ *Yalo* Dar al-Adab, 1st ed. Beirut, 2002
27. _____ *Ka'annaha na'ema*, 1st ed. Dar al-Adab, Beirut, 2007

28. Khiḍr, Jurj. Khoury,Elias. *al-Masiḥiyun al-'Arab : dirasat wa-munaqashat.* al-Ṭab'ah 2. Bayrut : *Mu'assasat al-Abḥath al-'Arabiyah,* 1986.
29. Laḥmidani, Ḥamid. : *Uslubiyat al-riwayah : madkhal naẓari,* al-Ṭab'ah 1. , al-Dar al-Bayḍa' : *Manshurat Dirasat, Sal : al-Tawzi'*, Shusbris, 1989.
30. Maudin, Ḥasan al. A*r- Riwaya wa-'t-taḥlil an-naṣṣi : qira'at min manẓur at-taḥlil an-nafsi*, Bairut u.a. : al-Dar al-'Arabiya lil-'Ulum, Nasirun, 2009.
31. Maḥfuẓ, Iṣam. : *al-Riwayah al-'Arabiyah al-shahidah,* al-Ṭab'ah 1., Dimashq : Dar al-Mada lil-Thaqafah wa-al-Nashr, 2000
32. Musawi, Muḥsin Jasim. : *al-Riwayah al-'Arabiyah : al-nash'ah wa-al-taḥawwul*, al-Ṭab'ah 2, Bayrut : Manshurat Dar al-Adab, 1988.
33. Muwayvin, al-Muṣṭafa.: *tashakkul al-mukawwinat al-riwa'iyah*, al-Ṭab'ah 1., Dimashq : Dar al-Ḥiwar, 2001
34. Qa'ud, Ḥilmi Muḥammad.: *Mawsim al-baḥth 'an huwiyah: dirasat fi al-riwayah wa-al-qiṣṣah*, [Cairo]: al-Hay'ah al-Miṣriyah al-'Ammah lil-Kitab, 1987.
35. Ṣaydawi, Rafif Riḍa.: *al-Riwayah al-'Arabiyah bayna al-waqi' wa-al-takhyil*, Bayrut : Dar al-Farabi, 2008.
36. Wadi, Dr Taha, *Dirasat Fi Naqd al-Riwayah*, 3rd edition, Cairo: Dar al-Ma'rif, 1994.
37. Zaraqiṭ, 'Abd al-Majid Ḥusayn.: *Fi bina' al-riwayah al-Lubnaniyah* (1972-1992), Bayrut : *al-Jami'ah al-Lubnaniyah, Qism al-Dirasat al-Adabiyah,* 1999

English Sources

1. Abdel-Malek, K. and Hallaq, W. : *Tradition, Modernity, and Postmodernity inArabic Literature: Essays in Honour of Professor Issa J. Boullata*, Leiden: Brill. Ed. 2000
2. Accad, Evelyne: *Sexuality and war : literary masks of the Middle East* New York University Press, 1990.
3. Aghacy, Samira. "Elias Khoury's The Journey of Little Gandhi: Fiction and Ideology", *International Journal of Middle East Studies,* 28:163-176, 1996.
4. Al- Kharrat, Edwar. *"The Mashriq." Modern Literature in the Near and Middle East (1850-1970).* Ed. Robin Ostle. London: Routledge, 1991.
5. Allen, Roger M. A: *The Arabic novel: an historical and critical introduction*, 2nd ed, Syracuse, N.Y. : Syracuse University Press, 1995.
6. Allen, R.: *The Arabic Novel: An Historical and Critical Introduction*, Syracuse: Syracuse University Press. 1982
7. Allen, R : *An Introduction To Arabic Literature,* Cambridge University Press Arabic and Middle Eastern Literature, vol-2, 1999
8. Alter, Robert. *Art of Biblical Narrative.* New York: Basic Books, 1981.
9. Badawi, M. M.: *Modern Arabic Literature,* Cambridge: Cambridge University, Press. ed.1 1992
10. Badawi, M. M: *A Short History of Modern Arabic Literature*, Oxford: Clarendon Press. 1993
11. Bakhtin, Mikhail. *Dialogic Imagination: Four Essays.* Austin: University of Texas Press, 1981.

12. Baudrillard, Jean. *Simulacra and Simulation.* Ann Arbor: University of Michigan Press, 1994.
13. Berger, James. 1997. 'Trauma and Literary Theory'. *Contemporary Literature*, 38(3): 569-582.
14. Bharucha, Rostum. "Genet in Manila: Reclaiming the Chaos of Times," *"ird Text: Critical Perspectives on Contemporary Art and Culture*, 62 (2003), 15-28.
15. Bloom et al. 1979. *Deconstruction and Criticism.* London: Routledge.
16. Brenner, Rachel F. 1994. 'The Grammar of the Portrait: The Construct of the Artist in David Grossman'. *Comparative Literature Studies,* 31(3):270-291.
17. Brenner, Rachel F. 1999. '"Unsealing' the Letters": The Making of an Artist in David Grossman's *The Book of Internal Grammar'. Critique,* 40(3):203-213.
18. Brothers, Doris. 2008. *Toward a Psychology of Uncertainty. Trauma-centered psychoanalysis*. New York: The Analytic Press.
19. Brugman, J: *An Introduction to the history of Modern Arabic Literature in Egypt, E.* J. Brill, Leiden, 1984
20. Burke, Edmund: Struggle and survival in the Modern Middle east,2nd ed. December 12, 2005
21. Caiani, Fabio. *Contemporary Arab Fiction: Innovation from Rama to Yalu.* New York: Routledge, 2007.
22. _____ "My Name is Yalu". The Development of Metafiction in Elias Khoury's Work'. *Middle Eastern Literature,* 10(2): 137-155.
23. Caruth, Cathy. *Trauma: Explorations in Memory.* Baltimore: John Hopkins University Press. 1995.

24. Caruth, Cathy. *Unclaimed experience: trauma, narrative, and history.* Baltimore: John Hopkins University Press. 1996.
25. Cortazzi, Martin. *Narrative analysis* London; Washington, D.C. : Falmer Press, 1993.
26. Crownshaw, Richard. *The Afterlife of Holocaust Memory in Contemporary Literature and Culture.* New York: Palgrave Macmillan. 2010.
27. Culler, Jonathan. *On Deconstruction. Theory and Criticism after Structuralism.* New York: Cornell University Press. 1982.
28. Deb, Siddhartha. 'City of Shards'.*The Nation,* December 1 2008:25-28.
29. De Man, Paul. 'The Epistemology of Metaphor'.*Critical Inquiry* 5(1): 13-30. 1978.
30. Derrida, Jacques. (1967).*Writing and Difference.* London and New York: Routledge. 2002
31. Finburgh, Clare. "Introduction," in *Jean Genet: Performance and Politics*, eds, C. Finburgh, C. Lavery and M. Shevtsova (New York: Palgrave Macmillan, 2006), pp. 1-23.
32. Foley, John Miles. *Traditional Oral Epic: the Odyssey, Beowulf, and the Serbo-Croatian Return Song.* Berkeley: University of California Press, 1990.
33. Freud, Sigmund. *Beyond the pleasure principle.* London: Penguin Classics. Frye, Northop. *Anatomy of Criticism.* New York: Atheneum, 1969.
34. Genet, Jean. "Four Hours in Shatila," in" *Declared Enemy: Texts and Interviews*, ed. A. Dichy (Stanford: Stanford University Press, 2004), pp. 208-228.
35. _____*Balcony.* London: Faber and Faber, 1991.

36. Ghandr, Sabḥ.1993. “Foreword”, in *Gates of the City*, trans. by Paula Haydar. Minneapolis and London: University of Minnesota Press
37. Grossman, David. *The Book of Intimate Grammar.* New York: Farrar, Straus and Giroux. 1991.
38. _____*To the End of the Land.* New York: Alfred A. Knopf. 2010
39. Hafez, Sabry. “The Transformation of Reality and the Arabic Novel’s Aesthetic Response.” *Bulletin of the School of Oriental and African Studies,* University of London 57.1(1994): 93-112. 19 Jun. 2005.
40. Head, Gretchen: “The Performative in Ilyas Khuri’s Bab al-Shams.” *Journal of Arabic Literature,* Vol. 42 (2011), pp. 148-182.
41. Hoffman, Golomb A. ‘The Body of the Child, the Body of the Land: Trauma and *Nachträglichkeit*in David Grossman’s *To the End of the Land’. Narrative,* 20(1):43-63. 2012.
42. Ismat, Mahdi: *Modern Arabic Literature,* Hyderabad, 1983
43. John, Joseph. 1994. ‘Gates of the City by Elias Khoury’. *World Literature Today,* 68(1):208
44. Khoury, Elias. *Gate of the Sun.* New York: Picador, 2007.
*45.*_____ “Unfolding of Modern Fiction and Arab Memory,” *Journal of Midwest Modern Language Association*, Vol. 23, No. 1 Spring 1990,p,18
46. _____ *Gates of the City.* US: University of Minnesota Press. 1981.
47. _____ *The Journey of Little Gandhi* trans. Paula Haydar (1994),

48. _____*Little Mountain,* trans. Maia Tabet, Manchester: Carcanet Press 1989; New York: Picador 2007

49._____*Gates of the City,* trans. Paula Haydar, Minneapolis, London: University of Minnesota Press 1993; New York: Picador 2007

50._____*The Kingdom of Strangers,* trans. Paula Haydar, University of Arkansas Press 1996

51._____*Gate of the Sun,* trans. Humphrey Davies, New York: Picador 2007

52._____*Yalo,* trans. Peter Theroux, New York: Archipelago 2008; New York: Picador 2009

53._____ *White Masks,* trans. Maia Tabet, New York: Archipelago 2010

54. _____*As though she were sleeping,* trans. Humphery Devices, Maclehose Press, 2011

55.Lacapra, Dominick. *Writing history, writing trauma.* Baltimore: John Hopkins University Press. 2001.

56.Leitch, Vincent B. ed. *" Norton Anthology of "story and Criticism.* New York: W.W. Norton and Company, 2001.

57.Lord, Albert. *Singer of Tales.* Cambridge: Harvard University Press, 1960.

58.Lyons, M.C. *Arabian Epic: Volume I, Introduction: Heroic and Oral Story-telling.* Cambridge: Cambridge University Press, 2005.

*59.*_____ *"Arabian Epic: Volume 2, Analysis: Heroic and Oral Story-telling.*Cambridge: Cambridge University Press, 2005.

60.McLuhan, Marshall. "Myth and Mass Media." *Daedalus* Vol. 88, No. 2 (Spring 1959): 339- 348.

61. Meyer, Stefan G: *The experimental Arabic novel : postcolonial literary modernism in the Levant*, Albany ; [Great Britain] : State University of New York Press, 2001
62. Milton, Jane et al. *A short introduction to psychoanalysis*. London: Sage. 2004
63. Mostafa, Dalia S. 2009.'Literary representations of Trauma, Memory, and Identity in the Novels of Elias Khoury and Rabi Jabir'.*Journal of Arabic Literature,* 40: 208-236.
64. Norris, Christopher. *Deconstruction. Theory and Practice.*NY: Routledge. 2002
65. Norman Saadi Nikro: *The fragmenting force of memory : self, literary style, and civil war in Lebanon* , Newcastle : Cambridge Scholars, 2012.
66. Pelton, Robert D. *Trickster in West Africa: A Study of Mythic Irony and Sacred Delight.* Berkeley: University of California Press, 1980.
67. Rabih Mroue, Elias Khoury. and Mona Abou Rayyan. "Three Posters: A Performance/Video." *TDR: The Drama Review* 50.3 (2006): 182-191. Project MUSE. Web. 8 Mar. 2015.
68. Riessman, Catherine Kohler, 1939: *Narrative analysis* Newbury Park, CA : Sage Publications, 1993
69. Shevtsova, Maria. "eater of Genet in Sociological Perspective," in *Jean Genet: Performance and Politics*, eds, C. Finburgh, C. Lavery and M. Shevtsova (New York: Palgrave Macmillan , 2006), pp. 44-53.
70. Stevens, Anthony. *Jung, a Very Short Introduction.* New York: Oxford University Press, 1994.

71. Shaked, Gershon. 1989. “The Children of the Heart and the Monster: David Grossman: “See under: Love”: A review essay’. *Modern Judaism,* 9(3):311-323.

72. Sonja Mejcher. A: “The Martyr and his Image. Elias Khoury’s *al-Wujuh al-baida’* (*The White Faces*),” in: Friederike Pannewick (ed.), *Martyrdom in Literature. Visions of Death and Meaningful Suffering in Europe and the Middle East from Antiquity to Modernity,* Wiesbaden: Reichert 2004, pp. 343-55

73. _____*Geschichten über Geschichten. Erinnerung im Romanwerk von Elias Khoury,* Wiesbaden: Reichert 2001

74. _____“Interview with Elias Khoury: The necessity to forget and to remember,” in: *Banipal* 12 (2001), pp. 8-14

75. Toikkanen, Jarkko. 2008. *The Break of Paul de Man.* Tampere: Tampere University Press.

76. Vickroy, Laurie. 2002. *Trauma and Survival in Contemporary Fiction.* Charlottesville: University of Virginia.

77. Whitehead, Anne. 2004. *Trauma Fiction.* Edinburgh: Edinburgh University Press.

78. Toolan, Michael J.: *Narrative : a critical linguistic introduction* 2nd edn, New York : Routledge, 2001

79. Mona Takieddine Amyuni: “The Image of the City. Wounded Beirut,” in: Ferial J. Ghazoul, Barbara Harlow (eds.), *The View from Within: Writers and Critics on Contemporary Arabic Literature,* Cairo: The American University in Cairo Press 1994, pp. 53-76